

FAQ's - Tutte le domande e le risposte sul censimento linguistico

1. A cosa serve la partecipazione al censimento linguistico?

La partecipazione al censimento linguistico serve per calcolare la consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici (italiano, tedesco e ladino) in provincia di Bolzano.

Il secondo Statuto di autonomia prevede misure di tutela che fungono ad esempio da base per l'assegnazione delle cariche politiche e pubbliche, per la parità linguistica, per la distribuzione proporzionale dei posti pubblici e per l'insegnamento della madrelingua. Garantisce dunque a tutti e tre i gruppi linguistici la sicurezza di non essere svantaggiati.

2. Che differenza c'è tra la dichiarazione di appartenenza linguistica effettuata in tribunale e quella del censimento linguistico?

Sono due dichiarazioni completamente slegate: la prima è la tua dichiarazione di appartenenza linguistica personale, che viene depositata in tribunale ed è richiesta per alcuni atti amministrativi, quali ad esempio la partecipazione ad un concorso pubblico; la seconda ha scopo statistico e serve per la determinazione della proporzionale.

3. Che differenza c'è fra appartenenza e aggregazione a un gruppo linguistico?

Se una persona non si sente di appartenere a uno dei tre gruppi linguistici, può scegliere di aggregarsi a un determinato gruppo ai fini del calcolo della proporzionale.

Esempio: il tuo Paese d'origine è la Romania e in famiglia si parla rumeno. Il 30.09.2023 eri residente in provincia di Bolzano e in possesso della cittadinanza italiana. Puoi aggregarti al gruppo linguistico (italiano, tedesco o ladino) a cui ti senti più affine. Potrebbe essere ad esempio il gruppo che parla la lingua che usi in Alto Adige nella vita quotidiana, al lavoro, quando vai a fare la spesa ecc.

4. Perché mi chiedete di partecipare al censimento linguistico se avete già la dichiarazione che ho reso allo scorso censimento?

Perché, per legge, il censimento linguistico deve essere effettuato ogni dieci anni per disporre di dati aggiornati sulla consistenza dei gruppi linguistici. Questa dichiarazione non ha nulla a che vedere con la dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico che va fatta in Tribunale.

5. È obbligatorio partecipare al censimento linguistico? Se non si effettua la dichiarazione si riceve una multa?

Sì, è obbligatoria, anche se non è prevista una sanzione. Si tratta di un dovere civico previsto dallo Statuto di autonomia per la popolazione residente in provincia di Bolzano.



6. Quante lettere di invito a partecipare al censimento linguistico riceve ogni famiglia?

Ogni famiglia residente in provincia di Bolzano riceve una lettera di invito a partecipare al censimento linguistico online. Inoltre, ai minori di età compresa tra i 14 e i 18 anni viene inviata una lettera di invito a parte, contenente il loro PIN personale.

7. Non sono più residente in Alto Adige da oltre tre mesi. Devo partecipare comunque al censimento linguistico?

La data di riferimento per la dichiarazione è il 30.09.2023. Se a quella data eri ancora residente in provincia di Bolzano, devi fare la dichiarazione.

8. Vorrei dichiararmi mistilingue perché mia mamma è di lingua tedesca e mio papà di lingua italiana. Come posso fare?

In questo caso puoi decidere di "aggregarti" a uno dei gruppi linguistici oppure di non dichiarare nulla.

Dichiaro di appartenere al seguente gruppo linguistico (barrare la casella corrispondente):

italiano

Ich erkläre durch Ankreuzen des entsprechenden Kästchens, folgender Sprachgruppe anzugehören:

deutsch

I detlarëii da aldí pro chësc grup linguistich (fá na crusc sön le cadrel corespognënt):

ladin

O P P U R E

Dichiaro di non appartenere a nessuno dei predetti gruppi linguistici e di aggregarmi, ai fini della determinazione della consistenza proporzionale di tali gruppi, al seguente gruppo linguistico (barrare la casella corrispondente):

italiano

O D E R

Ich erkläre, keiner der genannten Sprachgruppen anzugehören und gliedere mich (zum Zwecke der Festsetzung der proporzmäßigen Stärke der Sprachgruppen) durch Ankreuzen eines der nachstehenden Kästchen folgender Sprachgruppe an:

deutsch

O

I detlarëii da n'aldí pro degun di grups linguistics nominá dessura y da me agreghé, por determiné la consistënza proporzionala de chisc grups, a chësc grup linguistich (fá na crusc sön un di cadrí chiló dessot):

ladin



9. Sono nato in Marocco e vorrei dichiarare di appartenere al gruppo linguistico arabo. È possibile?

Si può scegliere solo tra il gruppo linguistico italiano, tedesco o ladino. Puoi effettuare la dichiarazione solo se hai la cittadinanza italiana e la residenza in provincia di Bolzano. Devi avere entrambi i requisiti alla data del 30.09.2023.

10. Ho visto che la dichiarazione del censimento linguistico è anonima, ma a me servirebbe quella nominativa perché devo partecipare a un concorso per un posto in Provincia. Cosa devo fare?

La dichiarazione nominativa è totalmente disgiunta dal censimento linguistico e va resa direttamente presso l'ufficio competente del Tribunale di Bolzano. Per ottenere il certificato di appartenenza linguistica puoi dunque rivolgerti all'ufficio competente del Tribunale di Bolzano.

Questa dichiarazione vale anche per poter partecipare a un concorso in Provincia?

No, per partecipare a un concorso nel pubblico impiego bisogna presentare un certificato di appartenenza linguistica rilasciato dal Tribunale.

11. Perché i cittadini stranieri e le cittadine straniere non possono partecipare al censimento linguistico?

Il regolamento sul censimento dei gruppi linguistici è previsto dal regolamento di attuazione sulla rappresentanza proporzionale DPR n. 752/1976. [http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/dpr-1976-752%710%720/decreto del presidente della repubblica 26 luglio 1976 n 752/titolo i/span art 1 span.aspx](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/dpr-1976-752%710%720/decreto%20del%20presidente%20della%20repubblica%2026%20luglio%201976%20n%20752/titolo%20i/span%20art%201/span.aspx)

12. Ho visto che non è più possibile partecipare al censimento linguistico online.

Come posso partecipare ora?

La rilevazione cartacea inizierà ad aprile 2024, quando i rilevatori e le rilevatrici incaricati/e dal Comune andranno di porta in porta a distribuire i modelli e le buste e in seguito raccoglieranno le dichiarazioni compilate e sigillate in busta chiusa.

13. Come funziona la rilevazione cartacea?

Il rilevatore o la rilevatrice consegna il modello e la busta alla persona che non ha ancora partecipato alla rilevazione online. Nel caso di famiglie o persone che vivono insieme, vengono consegnati tanti modelli e buste quante sono le persone ancora da censire. La persona da dichiarare inserisce il modello compilato su cui è indicato il comune di appartenenza nell'apposita busta e la sigilla. Il modello e la busta devono rimanere anonimi; nessuno dei due può contenere segni o firme che permettano di identificare la persona che ha effettuato la dichiarazione. In caso contrario, il modulo non sarà valido. Il rilevatore o la rilevatrice raccoglierà quindi il modello compilato inserito già nella busta sigillata.



14. Come riconosco le rilevatrici e i rilevatori del censimento linguistico?

I rilevatori e le rilevatrici del censimento linguistico avranno con sé un cartellino identificativo. In caso di dubbio, è possibile contattare il proprio comune.

15. Oggi la rilevatrice/il rilevatore è passata/o da me, ma ero assente.

Come posso partecipare al censimento?

Il rilevatore o la rilevatrice lascerà nella cassetta della posta un biglietto con il proprio cognome/nome, il numero di telefono e il giorno/ora in cui tornerà. In caso di domande, è possibile contattare il proprio comune.

16. Posso effettuare la rilevazione cartacea anche presso il Comune (ad es. allo sportello)?

Per maggiori informazioni contattate il vostro comune di residenza. A seconda del comune, questa seconda fase cartacea viene gestita in modo diverso: o solo con rilevatori e rilevatrici che vanno di casa in casa, o anche con sportelli per i cittadini e le cittadine.

17. Ci sono diversi tipi di modelli?

Si distingue tra due tipi di modelli:

- 1) Modello A/2 con busta bianca per le persone a partire dai 14 anni
- 2) Modello B con busta rosa per persone sotto i 14 anni

Si considera l'età alla data del 30.09.2023; importante soprattutto per ragazze/i e bambini/e (intorno ai 14 anni).

È possibile riconoscere il modulo dall'abbreviazione nell'angolo destro o dal testo della descrizione stessa.

18. Mi sono trasferito/a dopo il 30.09.2024. Posso effettuare lo stesso la dichiarazione?

Una volta completato il cambio di residenza presso l'ufficio anagrafe, è possibile effettuare la dichiarazione nel nuovo comune di residenza. I rilevatori o le rilevatrici sono già a conoscenza del nuovo indirizzo. Per qualsiasi domanda, puoi contattare il tuo comune di residenza.

19. Mia madre non vive più a casa, ma in un una casa di riposo. Come mi devo comportare per farle fare la dichiarazione?

Se al 30 settembre 2023 tua madre risiedeva in una casa di riposo, il personale della struttura si occuperà di compilare la dichiarazione insieme a lei. Se invece risulta residente ancora a casa, la dichiarazione verrà compilata con il tuo aiuto.



Domande sul Censimento linguistico online - Fine: 29.02.2024

20. Non ho lo SPID. Come posso richiederlo?

Lo SPID può essere richiesto da tutte le cittadine e tutti i cittadini maggiorenni residenti in Italia o provvisti di permesso di soggiorno. Ti preghiamo di rivolgerti a uno dei nove Identity Provider e di richiedere il tuo SPID online o presso uno sportello. Ulteriori informazioni sullo SPID sono disponibili all'indirizzo:

<https://my.civis.bz.it/public/it/spid.htm>

21. Dove posso richiedere la carta d'identità elettronica?

La carta d'identità elettronica (CIE) può essere richiesta presso il proprio Comune di residenza.

Per informazioni più dettagliate puoi consultare il sito:

<https://my.civis.bz.it/public/it/carta-identita-elettronica-cie.htm>

22. La mia carta d'identità cartacea scadrà solo fra un anno. Posso comunque richiedere la carta d'identità elettronica?

La carta d'identità cartacea può essere sostituita con la carta di identità elettronica (CIE). Per sapere come fare puoi chiedere al tuo Comune di residenza.

23. La carta dei servizi (tessera sanitaria) non mi funziona. Quale può essere il motivo?

Accertati che la carta sia stata attivata. La carta dei servizi deve essere attivata dal Comune, che poi ti fornirà i codici PIN e PUK. Potrai effettuare l'accesso e partecipare al censimento online solo tramite un lettore idoneo per smart card e l'apposito software installato su un PC o portatile.

Il Comune non distribuisce più i lettori al momento dell'attivazione delle carte.

Per maggiori informazioni sulla carta dei servizi puoi visitare il seguente sito:

<https://my.civis.bz.it/public/it/carta-servizi.htm>

24. Finora non ho ancora ricevuto l'invito a partecipare al censimento linguistico. Posso partecipare lo stesso, visto che ho la certezza di avere i requisiti?

Sì, puoi partecipare lo stesso.

Nella sezione Downloads del sito internet sul censimento linguistico trovi la comunicazione con le informazioni che sono state inviate alle famiglie. Inoltre, trovi anche il video tutorial che spiega come partecipare al censimento linguistico online.

25. La mia famiglia è composta da quattro persone. Come mai solo tre di noi possono effettuare la dichiarazione online?

Può essere che uno di voi sia straniero/non abbia la cittadinanza italiana o non sia residente in provincia di Bolzano/allo stesso indirizzo? (Data di riferimento: 30.09.2023)



26. Ho ricevuto l'invito a partecipare al censimento linguistico online già tre settimane fa. Vorrei compilare la dichiarazione online per me e i miei figli. Purtroppo, mia figlia di 16 anni non ha ancora ricevuto la lettera con il PIN personale. Come faccio a richiedere un nuovo PIN?

Per permetterci di generare un nuovo PIN per tua figlia ti chiediamo di inviarcì:

- copia di un documento di identità di uno di voi genitori o di chi esercita la responsabilità genitoriale
 - copie di un documento di identità e codice fiscale della figlia
- al seguente indirizzo e-mail: censimento-linguistico@provincia.bz.it

27. Per sbaglio ho gettato via la lettera con il PIN personale di mio figlio. Come faccio a richiedere un nuovo PIN?

Per permetterci di generare un nuovo PIN per tuo figlio ti chiediamo di inviarcì:

- copia di un documento di identità di uno di voi genitori o di chi esercita la responsabilità genitoriale
 - copie di un documento di identità e codice fiscale del figlio
- al seguente indirizzo e-mail: censimento-linguistico@provincia.bz.it

28. Il PIN personale di mia figlia non funziona. Come faccio a richiedere un nuovo PIN?

Per permetterci di generare un nuovo PIN per tua figlia ti chiediamo di inviarcì:

- copia di un documento di identità di uno di voi genitori o di chi esercita la responsabilità genitoriale
 - copie di un documento di identità e codice fiscale della figlia
- al seguente indirizzo e-mail: censimento-linguistico@provincia.bz.it

29. Mio figlio minore è assente e non tornerà prima di tre mesi. Posso fare la dichiarazione al posto suo?

Se tuo figlio non ha ancora 14 anni di età, devi fare la dichiarazione per lui.

Se tuo figlio è di età maggiore ai 14 anni e inferiore ai 18 anni, deve effettuare lui stesso la dichiarazione insieme a uno di voi genitori o chi esercita la responsabilità genitoriale, inserendo nel sistema il suo PIN personale ricevuto per posta (vedi prima pagina della lettera di invito). L'inserimento del PIN personale garantisce a tuo figlio la facoltà di scelta, che ha acquisito dal 14° anno di età.

30. Sono maggiorenne, ma vivo ancora a casa dei miei genitori. Possono/Devono effettuare loro la dichiarazione del censimento linguistico per mio conto?

No, se sei già maggiorenne (data di riferimento: 30.09.2023) la dichiarazione del censimento linguistico deve essere svolta da te con le credenziali della tua identità digitale (SPID, Carta nazionale dei servizi o carta d'identità elettronica (CIE)).



31. Sono una persona anziana e vivo a casa di mio figlio. Può effettuare mio figlio la dichiarazione del censimento linguistico per mio conto?

No, la dichiarazione del censimento linguistico per tutte le persone maggiorenni deve essere svolta con le credenziali della propria identità digitale (SPID, Carta nazionale dei servizi o carta d'identità elettronica (CIE)).

32. Due settimane fa ho ricevuto l'invito a partecipare al censimento linguistico. Come mai i miei vicini non l'hanno ancora ricevuto?

Forse i tuoi vicini non hanno la cittadinanza italiana/non erano ancora residenti in provincia di Bolzano alla data del 30.09.2023.

I miei vicini hanno ricevuto già da tempo l'invito a partecipare al censimento linguistico. Come mai io non l'ho ancora ricevuto?

Forse alla data del 30.09.2023 non avevi ancora la cittadinanza italiana/non eri ancora residente in provincia di Bolzano.

33. Dove posso trovare ulteriore aiuto per la partecipazione online e l'identità digitale?

Da oltre 10 anni esistono a livello provinciale i cosiddetti punti di incontro DIGGY. Questi centri, in cui si può ricevere la consulenza di referenti, sono aperti al pubblico una volta alla settimana (a Bolzano tre volte alla settimana) gratuitamente e senza registrazione. Attualmente ci sono 8 Diggy fissi a Silandro, Merano, Bolzano, Egna, Bressanone, Vipiteno e Brunico. Durante l'anno vengono inoltre allestiti altri Diggy temporanei in centri più piccoli. Tutte le date sono disponibili sul sito diggy.bz.it.

34. Come mai devo fare 2 passaggi (“Generazione codici” e “Vai alla dichiarazione”) per partecipare al censimento linguistico?

I due passaggi sono necessari per assicurare l'anonimato dell'utente che esegue la dichiarazione. Come da parere del Garante sulla Privacy.

35. Alla dichiarazione del censimento linguistico ho notato che il testo presenta errori di battitura ed è in parte incomprensibile. A cosa potrebbe essere dovuto?

Probabilmente sul tuo PC è attivato il traduttore automatico. Disattiva la traduzione automatica sul tuo PC in modo da visualizzare il testo correttamente. Purtroppo le impostazioni per la traduzione automatica sono diverse su ogni browser (Edge, Chrome, ecc.). Cerca eventualmente su Google il metodo per disattivarla in base al suo browser.



36. Non posso selezionare il gruppo linguistico tedesco/italiano/ladino, poiché nella casella desiderata (corrispondente) è disponibile solo l'opzione inglese, ad esempio.

Come posso inviare correttamente la mia dichiarazione?

Probabilmente sul tuo PC è attivato il traduttore automatico. Disattiva la traduzione automatica sul tuo PC in modo da visualizzare il testo correttamente. Purtroppo le impostazioni per la traduzione automatica sono diverse su ogni browser (Edge, Chrome, ecc.). Cerca eventualmente su Google il metodo per disattivarla in base al suo browser.

